



## Fachsprachenzentrum

ERGÄNZUNG ZU UNSEREM

# NEWSLETTER

NR. 4 (SOMMERSEMESTER 2018)



## Full interview with...

Dr. Domeizel, an expert in the field of sustainability

Madame Dr. Domeizel est responsable du Développement Durable à l'université Aix-Marseille.

Nous avons eu l'honneur de l'avoir comme invitée et elle a partagé son expertise dans le cours Français IV. Les étudiants ont eu l'opportunité de l'interviewer et voici le résultat:

### 1. Qu'avez-vous étudié ? et où avez-vous travaillé ?

J'ai fait une licence et une maîtrise de chimie et écologie puis un doctorat en chimie de l'environnement à l'université de Aix-Marseille.  
Je n'ai jamais quitté mon université.



### 2. Quelle a été votre motivation pour choisir votre métier ?

Au départ, je suis enseignante chercheuse, je faisais de l'enseignement et de la recherche et je me suis impliquée dans la vie de l'université. Le précédent président de l'université m'a demandé si je voulais être vice-présidente déléguée au développement durable. J'ai accepté pour deux raisons : Le développement durable, j'en avais entendu parler depuis longtemps avec mon directeur de thèse qui l'avait découvert au niveau de l'Europe.  
J'avais envie d'apporter quelque chose à mon université et de m'impliquer pour faire avancer les choses.

### 3. Quel genre de défi représente le développement durable ?

Tout le monde en parle mais personne ne veut vraiment le mettre en place car il peut représenter des contraintes. Le défi est de changer les mentalités au niveau de la direction de l'université mais aussi au niveau du personnel par exemple changer les façons de travailler, les procédures. C'est un combat permanent pour trouver sa place. Je mets le pied dans la porte.

### 4. Que peut-on faire en tant qu'étudiant pour soutenir le développement durable ?

Le développement durable concerne toutes les disciplines. On croit que ce ne sont que des questions écologiques et environnementales mais ce n'est pas que cela.  
On peut étudier les sciences pour étudier les questions de pollution ou l'économie pour mettre en place l'économie circulaire ou le droit pour faire évoluer la législation ou les langues.  
J'interviens par exemple dans un master de tourisme langues et patrimoine pour sensibiliser les étudiants au développement durable dans leurs études mais on peut aussi prendre en compte le développement durable dans tous les types d'études.



## Fachsprachenzentrum

ERGÄNZUNG ZU UNSEREM

# NEWSLETTER NR. 4 (SOMMERSEMESTER 2018)



### 5. Quelles sont les actions de l'université de Aix-Marseille pour soutenir le développement durable ?

Nous avons une direction du développement durable qui est composée de quatre personnes. Il y a 70 000 étudiants à l'université de Aix-Marseille

Nous avons mis en place

- Le tri des déchets
- Un plan de déplacement pour réduire le nombre de voitures
- La rénovation des bâtiments et l'efficacité énergétique
- On sensibilise le personnel de l'université à la consommation énergétique
- Lors de demandes publiques, nous nous assurons que les entreprises fassent par exemple de l'insertion sociale
- Des actions de trocs de plantes pour encourager le dialogue entre les employés de l'université et les étudiants
- Une semaine « agir ensemble » pour sensibiliser les personnes aux éco gestes
- Un concours qui s'appelle « DD en trans' ». Les étudiants y présentent leurs projets et gagnent par exemple des ordinateurs réparés.

<https://developpement-durable.univ-amu.fr/presentation-du-concours-dd-trans-developpement-durable-est-in-terdisciplinaire>

### 6. Qu'en est-il de la coopération entre l'université de Tübingen et Aix-Marseille concernant le développement durable?

Il y a une coopération au niveau du droit mais pas encore pour le développement durable

### 7. Etiez-vous impliquée dans la conférence de Paris de 2015 sur le développement durable ?

L'université de Aix-Marseille avait un stand et les universités françaises étaient rassemblées pour mener des actions pour développement durable

### 8. Comment renforcer la collaboration entre nos deux universités pour le développement durable ?

En faisant des échanges d'enseignants, afin qu'il y ait des discussions et des propositions

### 9. Quelle place a le développement durable dans votre vie quotidienne ?

Il faut valoriser ce que chacun fait car chacun peut agir. On a tous des actions durables. Moi je trie mes déchets. Je finirais par l'histoire d'un incendie de forêt où on demande à un petit colibri ce qu'il fait à tourner autour de l'incendie et il répond qu'il apporte une petite goutte d'eau. Chacun apporte sa contribution.



## Fachsprachenzentrum

ERGÄNZUNG ZU UNSEREM

# NEWSLETTER

NR. 4 (SOMMERSEMESTER 2018)



## Full interview with...

Dr. Domeizel, an expert in the field of sustainability

Dr. Domeizel is responsible for sustainability at Aix-Marseille University. We were honoured to welcome her as a guest expert in our French V course. The students took the opportunity to interview her and here is the result:

### 1. What did you study and where have you worked?

I have a B.A. and a M.A. in Chemistry and Ecology, and I did my doctorate in Environmental Chemistry at Aix-Marseille University. I've never left my university.

### 2. What motivated you to pursue this profession?

Initially I was a research professor, and then I became more strongly involved in university life. The previous director of Aix-Marseille University asked whether I would like to be in charge of sustainability at the university. I accepted for two reasons:

I had already heard about sustainability from my doctoral supervisor, because the topic had already been prioritised within the European Union. I also wanted to make my own contribution in order to push things forward.

### 3. What challenges does sustainability pose?

The topic is in everybody's mouths, but it's difficult to put into practice, because such topics are usually subject to constraints. The challenge lies within working to change the mentality and way of working at the university. It's an everyday fight to keep the door to sustainability open, but I make sure that the door stays open.

### 4. What can students do in order to support sustainability?

Many people believe that sustainability is only connected to the environment, which isn't at all the case, because sustainability actually affects all subject areas. You can study scientific subjects in order to deal with environmental pollution, or business in order to implement new systems, or law in order to improve legislation, or languages. I'm a lecturer for the Master programme 'Tourism, Languages and Cultural Heritage' and my aim is to make students aware of sustainability within their study programmes. Essentially, sustainability can be integrated into every subject.





## Fachsprachenzentrum

ERGÄNZUNG ZU UNSEREM

# NEWSLETTER

NR. 4 (SOMMERSEMESTER 2018)



### 5. What activities is Aix-Marseille University involved in to promote sustainability?

Our university has 70,000 students. We have a sustainability committee which comprises four people and have initiated many actions:

- Waste separation
- Reduction of the number of cars in the city
- Renovation of old buildings to make them more energy efficient
- Raising the awareness of university employees about energy consumption
- In contracts with companies - taking into consideration whether disabled or socially deprived people are employed
- A campaign week for exchanging plants between students and university employees to promote discussions about sustainability
- A 'take action' campaign week to raise awareness for sustainability, and encourage people to take sustainable action
- The organisation of a competition in which students presented their projects and could win a prize, for example a repaired computer.

<https://developpement-durable.univ-amu.fr/presentation-du-concours-dd-trans-developpement-durable-est-interdisciplinaire>

### 6. How far is the cooperation between the University of Tübingen and Aix-Marseille University?

There is cooperation in the area of law but not sustainability

### 7. Were you involved in the UN Climate Change Conference in Paris in 2015?

Our university had a stand and all French universities were present to promote sustainability causes.

### 8. How can the cooperation between our two universities be intensified?

The exchange between instructors can be promoted so discussions and suggestions arise.

### 9. What role does sustainability have in your daily life?

Every small action can be sustainable. Everyone can contribute his or her small part. I'd like to end my interview with a short story. Due to a forest fire all animals leave the forest, just one small hummingbird kept bringing water drops to put out the fire. That's what I mean when I say everyone can do his or her part.



## Fachsprachenzentrum

ERGÄNZUNG ZU UNSEREM

# NEWSLETTER

NR. 4 (SOMMERSEMESTER 2018)



## Gesamtes Interview mit ... Nachhaltigkeitsexpertin Frau Dr. Domeizel

Ich möchte Ihnen Frau Dr. Marine Domeizel vorstellen. Sie ist „Vice-présidente déléguée au développement durable“, d.h. zuständig für die Nachhaltigkeit an der Universität Aix-Marseille. Wir freuen uns sehr, sie willkommen zu heißen, weil sie im Bereich der Nachhaltigkeit eine Expertin ist. Heute wird sie Anstöße zum Thema Nachhaltigkeit vermitteln; wir freuen uns, sie in unserem Kurs begrüßen zu dürfen.

### 1. Was haben Sie studiert und wo haben Sie gearbeitet?

Ich habe einen Bachelor und ein Diplom in Chemie und Ökologie und promoviert in Chemie und Umwelt an der Universität Aix-Marseille. Meine Universität habe ich nie verlassen

### 2. Was hat Sie dazu bewogen diesen Beruf zu ergreifen?

Zunächst war ich in Forschung und Lehre tätig; dann habe ich mich immer stärker an meiner Universität engagiert. Der vorherige Direktor der Universität Aix-Marseille fragte, ob ich an der Universität zuständig für die Nachhaltigkeit sein möchte; ich habe aus zwei Gründen akzeptiert. Ich hatte bereits durch meinen Doktorvater von der Nachhaltigkeit gehört, der selbst das Thema im Rahmen der Europäischen Union für sich als wichtig eingestuft hatte und ich wollte meinen eigenen Beitrag dazu leisten, um Dinge voranzutreiben.

### 3. Welche Herausforderung stellt die Nachhaltigkeit dar?

Das Thema ist in aller Munde, aber es ist schwierig, an der Universität Aix-Marseille dieses Thema umzusetzen, da solche Themen üblicherweise mit bestimmten Zwängen einhergehen. Die Herausforderung besteht darin, die Einstellung und die Art zu arbeiten zu ändern. Ich kämpfe jeden Tag und gebe nicht so schnell auf, wenn eine Tür sich zu schließen scheint.

### 4. Wie können sich Studierende einbringen, um die Nachhaltigkeit zu unterstützen?

Viele gehen davon aus, dass sich das Thema Nachhaltigkeit nur auf die Umwelt beschränkt, was allerdings nicht der Fall ist, denn die Nachhaltigkeit betrifft alle Fachdisziplinen. Man kann wissenschaftliche Fächer studieren, um sich mit Umweltverschmutzung zu beschäftigen oder Wirtschaft, um neue Systeme zu implementieren oder Jura, um die Gesetzgebung zu verbessern oder Sprachen. Ich bin Gastdozentin in einem Studienfach, das sich mit Tourismus, Sprachen und dem Kulturerbe befasst, um Studierende in ihrem Studium auf die Nachhaltigkeit aufmerksam zu machen. Grundsätzlich kann die Nachhaltigkeit in jedes Fach integriert werden.





### 5. Welche Aktivitäten unternimmt die Universität Aix-Marseille zur Förderung der Nachhaltigkeit?

Unsere Universität hat 70 000 Studierende. Wir haben ein Komitee der Nachhaltigkeit bestehend aus 4 Personen und haben viele Aktionen ins Leben gerufen:

- Die Mülltrennung
- Die Reduzierung der Zahl der Autos innerhalb der Stadt
- Die Renovierung alter Gebäude und die Energieeffizienz
- Die Sensibilisierung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Hochschule für den Energieverbrauch
- Bei Aufträgen an Unternehmen berücksichtigen, ob sie Personen mit Behinderung oder sozial Schwache einstellen
- Eine Aktionswoche für Pflanzentausch zwischen Studierenden und Mitarbeitern der Universität, um Gespräche über das Thema zu fördern
- Eine „zusammen handeln“ Woche, um alle für die Nachhaltigkeitsgesten zu sensibilisieren
- Das Organisieren eines Wettbewerbs 'DD en trans`', bei dem Studierende ihre Projekte präsentieren und als Preis zum Beispiel reparierte Computer erhalten.

<https://developpement-durable.univ-amu.fr/presentation-du-concours-dd-trans-developpement-durable-est-interdisciplinaire>

### 6. Wie weit ist die Kooperation zwischen den zwei Universitäten Tübingen und Aix-Marseille?

Es besteht eine Kooperation im Bereich Jura, aber noch keine im Bereich Nachhaltigkeit.

### 7. Waren Sie an der UN-Klimakonferenz in Paris 2015 beteiligt?

Unsere Universität hatte einen Stand und alle französischen Universitäten waren anwesend, um Nachhaltigkeitsaktionen durchzuführen.

### 8. Wie kann man die Zusammenarbeit zwischen unseren beiden Universitäten im Bereich Nachhaltigkeit stärken?

Indem man den Austausch zwischen Dozenten fördert, damit Diskussionen und Vorschläge entstehen.

### 9. Welchen Platz hat die Nachhaltigkeit in Ihrem Alltag?

Jede kleine Geste kann nachhaltig sein. Jeder kann seinen kleinen Beitrag leisten.

Mein Interview würde ich gerne mit einer kleinen Geschichte beenden.

Aufgrund eines Waldbrands verließen alle Tiere den Wald, nur ein kleiner Kolibri brachte immer wieder einen Wassertropfen, um das Feuer zu löschen. Das ist es, was ich meine, wenn ich sage, jeder kann seinen Beitrag leisten.